

Werner Tiborné Svéd Menlevele

SCHUTZ-PASS Nr. 0933

<p>Name: Frau Tibor Werner Nf: geb. Györgyike Ladányi Tochter: Eva Judit. Wohnort: Budapest Lakás: Geburtsdatum: 3. Mai 1918. Sülétsi ideje: Geburtsort: Petrozsény Sülétsi helye: Körperlänge: 160 cm Magasság: Haarfarbe: braun Augenfarbe: braun Hajszín: Szemszín:</p>	 <p>Unterschrift: Aláírás: <i>Frau Tibor Werner</i></p>
--	---

SCHWEDEN
SVÉDORSZÁG

<p>Die Kgl. Schwedische Gesandtschaft in Budapest bestätigt, dass der Obengenannte im Rahmen der — von dem Kgl. Schwedischen Aussenministerium autorisierten — Repatriierung nach Schweden reisen wird. Der Betreffende ist auch in einen Kollektivpass eingetragen.</p> <p><u>Bis Abreise steht der Obengenannte und seine Wohnung unter dem Schutz der Kgl. Schwedischen Gesandtschaft in Budapest.</u></p> <p>Gültigkeit: erteilt 14 Tage nach Einreise nach Schweden.</p>	<p>A budapesti Svéd Kir. Követség igazolja, hogy fentnevezett — a Svéd Kir. Külügyminisztérium által jóváhagyott — repatriálás keretében Svédországba utazik.</p> <p>Nevezett a kollektiv útlevélben is szerepel.</p> <p><u>Elutazásáig fentnevezett és lakása a budapesti Svéd Kir. Követség oltalma alatt áll.</u></p> <p>Érvényét veszti a Svédországba való megérkezésétől számított tizennegyedik napon.</p>
---	---

Reiseberechtigung nur gemeinsam mit dem Kollektivpass. Einreisevisum wird nur in dem Kollektivpass eingetragen.

Budapest, den 19. August 1944

KÖNIGLICH SCHWEDISCHE GESANDTSCHAFT
SVÉD KIRÁLYI KÖVETSÉG

Ez Györgyikének, akkor még leendő feleségemnek és a kislányának svéd menlevele.

1942-ben Györgyike férjét behívták munkaszolgálatra, majd a Donhoz vitték, ahol 1943 elején az egész század eltűnt. Györgyike illegalitásba akart vonulni. A háztartási alkalmazottjuk, Mária a család iránti szeretetből átadta neki a keresztényi eredetet igazoló iratait és kislányát, Évát elvitte magával Fertőszéplakra, a rokonaihoz, mint saját gyermekét. Györgyike egy ideig egy bérelt lakásban lakott, de egy szomszédja feljelentette, és először a svábhegyi Majestic szállóba hurcolták, majd onnan átkísérték a Mosonyi utcai toloncházba, ahol akkor már seregnyi zsidó várta a deportálást.

Szegény Györgyi valahogy üzenetet küldött ki. Szerencsére anyósom unokanővére, egy dúsgazdag gyáros felesége, aki régi kikeresztelkedett zsidó volt, és a Szentkereszt Egyesület vezetőségi tagjaként a katolikus klérushoz erős szálak fűzték, azonnal intézkedett és Györgyi lekerült a toloncház konyhájára, amelyet apácák vezettek. Közben öccse, Endre mindent elkövetett, hogy anyjának és nővérének mentesítő schutzpasst szerezzen. Egy Friedmann nevű szélhámos textiles közbenjárására némi arany ékszerért sikerült svéd védleveleket szereznie, és Györgyit végül a schutzpass bemutatásával kiengedték a toloncházból. Egy Pozsonyi úti védett házba költöztek, majd nemsokára a nyilasok kiürítették a házat és a lakókat a gettóba kísérték. A Klauzál tér 16. számú ház pincéjébe kerültek.